

DEKRET DES PRÄSIDENTEN

DECRETO DEL PRESIDENTE

Nr. 7 vom / del 01.10.2026

GEGENSTAND

OGGETTO

Kassaabrechnung - 3. Trimester 2026

Liquidazione spese della cassa - 3° trimestre 2026

Der Präsident entscheidet

Il presidente determina

1. Die Kassaausgaben, gemäß vom Ökonom des Altenheimes St. Pankraz ÖBPB, Frau Lanthaler Silvia – Direktorin vorgelegten Abrechnung, welche integrierenden Bestandteil dieses Dekretes bildet, betreffend das 3. Trimester 2026 im Gesamtausmaß von € 4.175,99,- zu genehmigen.
1. Di approvare il rendiconto della cassa del 3° trimestre 2026, presentato dall'economo della Casa di riposo S. Pancrazio APSP, sig.ra Lanthaler Silvia – direttrice, come risulta dal giornale cronologico, quale fa parte integrante di questo decreto, in somma totale di € 4.175,99.
2. Den Ökonom über das 3. Trimester 2026 zu entlasten und die Beträge auszubezahlen.
2. Di liquidare le spese relative, dando legale scarico all'economo per il 3° trimestre 2026.
3. Jede/r Bürger/in, der ein rechtliches Interesse daran hat kann im Sinne des Art. 7, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“ gegen vorliegende Maßnahme innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
3. Ogni cittadino/o che vi abbia interesse può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività ai sensi dell'art. 7, comma 4 della L.P. n. 17/1993 „disciplina del procedimento amministrativo“.
4. Das Original dieses Dekretes wird für die amtliche Aktensammlung an das Sekretariat weitergeleitet.
4. L'originale del presente decreto viene trasmesso alla Segreteria per la raccolta ufficiale degli atti.

BEGRÜNDUNG

MOTIVAZIONE

Frau Silvia Lanthaler, Direktorin des Altenheimes St. Pankraz hat den Kassadienst übernommen.

La direttrice della Casa di riposo S. Pancrazio è addetta alla gestione della cassa.

Laut Art. 20 der Verordnung des Rechnungswesens wurde der Fond für die Kassa mit € 5.000,00,- festgelegt. Der Ökonom hat im 3. Trimester 2026 kleinere Ausgaben getätigt und diese sind im vorgesehenen Kassenjournal eingetragen.

Ai sensi dell'art. 20 del regolamento di contabilità il fondo della cassa è fissato con € 5.000,00. L'economo ha effettuato piccole spese nel 3° trimestre 2026 le quali sono state registrate nel giornale cronologico.

In der Abrechnung des 3. Trimesters 2026 sind sämtliche Ausgabenbelege vorgelegt und es wurden Ausgaben in Höhe von insg. € 4.175,99 getätigt.

Nel rendiconto del 3° trimestre 2026 sono giustificati tutti i documenti e le spese effettuate ammontano in totale di € 4.175,99.

Digital unterschriebenes und gemäß den Documento firmato digitalmente e conservato a norma
Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument. di legge.

DER PRÄSIDENT – IL PRESIDENTE
Schwellensattl Alois



Firmato digitalmente da:
Schwellensattl Alois
Firmato il 01/10/2026 12:05
Seriale Certificato: 5884161
Valido dal 12/03/2026 al 12/03/2029

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Visto di regolarità contabile attestante la copertura
Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung finanziaria (art. 9, comma 4, LR 07/2005).
bestätigt wird (Art. 9, Abs. 4 RG 07/2015).

DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE
Silvia Lanthaler



Firmato digitalmente da:
Lanthaler Silvia
Firmato il 01/10/2026 12:04
Seriale Certificato: 4665819
Valido dal 26/06/2025 al 26/06/2028

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA